



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

90-е пленарное заседание

Пятница, 6 июля 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 19 и 73 повестки дня (продолжение)

Устойчивое развитие

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Проект резолюции (A/71/L.74)

Председатель (*говорит по-английски*): В прошлом месяце Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке ощутили на себе исключительную энергию, мобилизованную Конференцией по океану. Тысячи представителей научных кругов, гражданского общества, правительств, многосторонних организаций и частного сектора собрались для того, чтобы создать глобальное движение в поддержку достижения цели 14 в области устойчивого развития (ЦУР) — цели, которая касается океанов. Теперь глобальная осведомленность о тяжелой ситуации океанов достигла такого уровня, что уже никто не сможет сказать, что не имеет представления о масштабах проблем, которые мы создали для Мирового океана. Благодаря многочисленным решениям и мерам по исправлению положения, определенным Конференцией, мы добились прорыва — настал давно ожидаемый переломный момент в деятельности по восстановлению уважительных и гармоничных отношений человечества с океанами.

Конференция подтвердила, что мы глубоко обеспокоены последствиями человеческой деятельности для нашей общей окружающей среды. Она стала еще одним доказательством того, что подавляющая часть человечества и правительств, которые ведут нас вперед, по-прежнему едины в своей поддержке Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения о климате и что мы полны решимости обеспечить их осуществление в точном соответствии с той основой, которая нас поддерживает.

Конференция по океану принесла три главных масштабных результата. Во-первых, в ходе семи партнерских диалогов была представлена чрезвычайно подробная информация, достоверно отразившая нынешнее состояние Мирового океана на основе наилучших имеющихся научных данных. Участники диалогов отреагировали на это, предложив эффективные решения для соответствующих проблем. Мы приняли к сведению эти решения.

Во-вторых, правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, частный сектор, неправительственные организации и другие заинтересованные стороны представили почти 1400 добровольных обязательств и сообщили нам о практических мерах, которые они примут для выполнения задач, предусмотренных в ЦУР 14.

В-третьих, Конференция приняла документ под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям», который сегодня находится у нас на

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-19230 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



рассмотрении. Этим призывом к действиям правительства подтверждают свою приверженность делу сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов. Мы привлекли внимание к мерам, необходимым для достижения ЦУР 14, и настоятельно призвали обеспечить принятие надлежащих последующих мер по осуществлению наших обязательств в отношении Мирового океана.

В совокупности эти три результата являются, по сути, детальным планом работы, которую мы все должны проделать для обеспечения успешного осуществления цели, касающейся Мирового океана. По мере совместного продвижения вперед в выполнении этой великой задачи наши усилия будут подкрепляться глобальной энергией и ресурсами, мобилизованными Конференцией по океану. Когда речь заходит об океанах, не должно быть разделения на «они» и «мы», между государственным и частным секторами, между Севером и Югом или Востоком и Западом. Мировой океан объединяет нас. Он является общим наследием человечества и нашим главным домом.

Отрадным событием на Конференции стало предложение Кении и Португалии принять у себя в 2020 году вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по океану, которая станет следующей ключевой возможностью для оценки и корректировки нашего продвижения вперед к полному осуществлению ЦУР 14 и выполнению к 2030 году задач, намеченных в рамках этой цели.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить и поздравить правительства Швеции и Фиджи, сопредседателей Конференции; Генерального секретаря Конференции г-на У Хунбо; Специального советника сопредседателей г-на Серпа Суариша; систему Организации Объединенных Наций, которая столь компетентно поддерживала их всех; и всех тех, кто обеспечил Конференции такой успех. Я хотел бы выразить особую признательность постоянным представителям Португалии и Сингапура, которые сыграли важную роль в доработке призыва к действиям, представленного сегодня утром Генеральной Ассамблее для одобрения.

Благодаря Конференции по океану мы действительно приступили к процессу обращения вспять того цикла деградации, который сформировался из-за деятельности человека в океанах. Приняв се-

годня этот призыв к действиям, мы продемонстрируем нашу решимость поддержать динамику, сформированную Конференцией по океану. Далее мы перейдем к политическому форуму высокого уровня, на котором на следующей неделе эти результаты будут обсуждаться более подробно. Мы продвигаемся вперед с твердой решимостью, которая нам необходима для выполнения задач, намеченных в ЦУР 14. Мы должны восстановить уважительные и гармоничные отношения человечества с океанами.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.74, озаглавленному «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.74?

Проект резолюции A/71/L.74 принимается (резолюция 71/312).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегатам, желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить о том, что такие выступления ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями со своих мест.

Г-н Даунивалу (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с коротким заявлением после принятия документа с призывом к действиям. Делая это заявление, я присоединяюсь к заявлению, которое Постоянный представитель Соломоновых Островов вскоре сделает от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

Наша делегация выражает признательность Генеральной Ассамблее за консенсусное принятие призыва к действиям Конференции по океану (резолюция 71/312). Эта политическая декларация является важным итогом Конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня по океану. Она выражает политическую приверженность наших лидеров полному осуществлению цели 14 в области устойчивого развития (ЦУР). Она предусматривает для международного сообщества меры, которые ему необходимо принять для выполнения задач, намеченных в ЦУР 14 Повестки дня на период до 2030 года. Этот документ предоставляет нам политический мандат и «дорожную карту» для конкретизации различных задач в рамках цели, касающейся океанов.

Сегодняшнее принятие призыва к действиям также представляет собой значительный шаг вперед для всего человечества в деле сохранения экосистемы нашей планеты. Оно, наряду с тысячами объявленных добровольных обязательств, позволили нам далеко продвинуться на пути к восстановлению здоровья Мирового океана и, в свою очередь, повысить шансы на выживание человечества и сохранение и поддержание средств к существованию в краткосрочной и долгосрочной перспективе.

В качестве сопредседателя Конференции по океану премьер-министр Фиджи наряду с заместителем премьер-министра Швеции был действительно весьма удовлетворен высоким уровнем вовлеченности и активным участием в Конференции государств — членов Организации Объединенных Наций и других, негосударственных, участников. Поэтому наша делегация хотела бы повторить от имени нашего премьер-министра слова признательности всем делегациям и заинтересованным сторонам за весьма позитивный и конструктивный дух, в котором велась наша работа в течение прошлого года, что позволило нам достичь таких значительных результатов. Мы также хотели бы поблагодарить координаторов документа с призывом к действиям, постоянных представителей Сингапура и Португалии, за их выдающиеся усилия, направленные на сохранение приверженности мандатам резолюции о порядке проведения Конференции (резолюция 70/303). Они помогли нам добиться поистине консенсусной, краткой, целенаправленной и согласованной на межправительственном уровне декларации в поддержку осуществления цели 14.

От имени сопредседателей Конференции мы хотели бы также выразить признательность за неоценимую поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций и консультативной группы в течение прошлого года. Разумеется, сопредседатели Конференции не могли бы столь успешно выполнять свои обязанности без отлаженной и сплоченной вспомогательной работы сотрудников Секретариата. В этой связи мы хотели бы выразить особую благодарность нашего правительства сотрудникам Секретариата за все предоставленное руководство и поддержку.

У меня осталось одно заключительное замечание. В ходе закрытия Конференции по океану сопредседатели отметили, что наша работа по осу-

ществлению цели 14 в области устойчивого развития только началась; сегодня мы присоединяемся к их словам и поэтому приветствуем сегодняшнее принятие Ассамблеей документа с призывом к действиям. В этой связи мы также приветствуем объявления от имени правительств Кении и Португалии о проведении в их странах следующей Конференции по океану, и мы будем энергично продолжать работу по полному осуществлению цели 14 в области устойчивого развития к 2030 году. В краткосрочном плане мы с нетерпением ожидаем принятия последующих мер и обзора прогресса в нашей работе по достижению цели 14 на политическом форуме высокого уровня в конце этого месяца, а также в ходе будущих сессий.

Г-н Сисило (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с разъяснением позиции после принятия призыва к действиям Конференции Организации Объединенных Наций по океану (резолюция 71/312) от имени 12 тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность и сердечную благодарность сопредседателям Конференции Организации Объединенных Наций по океану — премьер-министру Фиджи и заместителю премьер-министра Швеции, а также координаторам консультаций по призыву к действиям — постоянным представителям Сингапура и Португалии.

Этот призыв к действиям является важным достижением для всех нас, особенно для тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Как мы неоднократно повторяли на протяжении всего процесса — и воспользуемся этой возможностью, чтобы повторить это еще раз, — океан представляет собой 98 процентов территории нашей географической группы. Таким образом, океан является незаменимой основой самого нашего существования и устойчивого развития. С учетом важного значения океана для наших островов, мы с удовлетворением отмечаем, что в призыве к действиям содержатся соответствующие ссылки на малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны. Мы также рады уровню целеустремленности, который отражен в этом документе. С учетом того, что угрозы для состояния наших океанов растут, и их уровень приближается к критической отметке, меры, которые обязались

принять мировые лидеры, не могли быть более своевременными.

Кроме того, учитывая возрастающее воздействие изменения климата на океаны, мы также приветствуем признание в призыве к действиям важности Парижского соглашения об изменении климата для поддержания состояния, продуктивности и устойчивости наших океанов. Однако мы подчеркиваем, что этот призыв к действиям является катализатором нашей работы, а не ее завершением. Наряду с 1400 добровольными обязательствами, взятыми на Конференции по океану, мы должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы отраженные в нем политические амбиции не были забыты. Этот момент является отправной точкой для обеспечения нашего продвижения в направлении полного и своевременного осуществления цели 14 в области устойчивого развития. Мы с нетерпением ожидаем принятия последующих мер и обзора достигнутого прогресса на политическом форуме высокого уровня в конце этого месяца. Кроме того, мы приветствуем и поддерживаем готовность Кении и Португалии принять успешную Конференцию по океану.

Г-жа Пирс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты присоединились к консенсусу по резолюции 71/312, которая одобряет итоговый документ с призывом к действиям, принятый 9 июня по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития. При этом мы подтверждаем заявления и разъяснения, сделанные послом Болтоном во время принятия призыва к действиям, и подчеркиваем, что Соединенные Штаты не поддерживают ссылку на передачу технологий в пункте 12 и дистанцируются от формулировки подпункта (р) пункта 13, в котором содержится ссылка на переговоры в рамках Всемирной торговой организации и особый и дифференцированный режим.

Г-жа Элгарф (Египет) (*говорит по-английски*): Египет хотел бы поблагодарить координаторов межправительственных переговоров по итоговому документу Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития за похвальные усилия, которые они приложили в стремлении к достижению консенсуса по этому итоговому документу,

известному как призыв к действиям (резолюция 71/312).

Египет был рад присоединиться к консенсусу по этому важному документу, поскольку мы прекрасно осознаем важность наших совместных действий по осуществлению цели 14 в области устойчивого развития, так же как мы принимаем аналогичные меры для осуществления всей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Тем не менее Египет хотел бы отметить, что для того, чтобы эффективно выполнять этот важный призыв к действию, мы должны действовать с опорой на прочную фактологическую основу. В этой связи мы с сожалением отмечаем, что формулировка в подпункте (g) пункта 13 итогового документа, который находится на нашем рассмотрении, а именно призыва к действиям, не отвечает этому стандарту фактологической точности. Мы обеспокоены тем, что, согласно формулировке в подпункте (g), феномен инвазивных чужеродных видов связан исключительно с деятельностью человека в отношении океанской среды и морской флоры и фауны. Мы отмечаем, что фактологически неверно ограничивать причины этого явления таким образом, когда существуют другие столь же распространенные и более хронические причины, основной из которых являются неблагоприятные последствия изменения климата для морской среды.

В связи с этим Египет хотел бы выразить свою полную оговорку в отношении подпункта (g) пункта 13 призыва к действиям. Мы не считаем его формулировку фактологически правильной, и она не отражает наше согласие работать на этой основе в будущем. Мы также хотели бы обратиться с просьбой о занесении этой оговорки в официальный отчет.

Г-жа Меликбекян (Российская Федерация): Российская делегация хотела бы выразить признательность организаторам Конференции и ее сопредседателям за усилия по проведению столь масштабного мероприятия по такой важной теме. Хотелось бы также отметить вклад Председателя Генеральной Ассамблеи и его офиса, а также сокоординаторов переговорного процесса, постоянных представителей Португалии и Сингапура. Состоявшаяся в ходе конференции дискуссия позволила обменяться мнениями по широкому кругу вопросов сохранения и рационального использования океа-

нов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

Хотели бы прокомментировать пункт 13 р) Декларации, в котором говорится о рыболовных субсидиях. Мы не вполне разделяем изложенные в нем подходы. Полагаем, что при рассмотрении данного вопроса необходимо учитывать его чувствительность, неоднозначность и разноплановость. И вряд ли тут существуют простые рецепты, единые для всех случаев. Предметную экспертную дискуссию по проблематике рыболовных субсидий следует вести в рамках Всемирной торговой организации, компетентной в этой области. Детально разъяснять свою позицию по этим вопросам и отстаивать ее мы имеем в виду именно на указанной профильной площадке. С учетом изложенного, наша делегация дистанцируется от соответствующих формулировок данного пункта.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции по этому пункту. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 73 своей повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 19 своей повестки дня.

Пункты 13 и 117 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними.

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия.

Проект резолюции (A/71/L.75)

Председатель (*говорит по-английски*): Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции (A/75/L.75), озаглавленный «Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», представлен делегацией Бразилии и является еще одной важной-

шей вехой на пути к 2030 году. Необходимость разработки системы глобальных показателей как средства мониторинга хода осуществления 17 целей и 169 задач, намеченных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, продиктовала сама Повестка.

От имени всей Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей в области устойчивого развития и Статистическому отделу Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам признательность за титаническую работу, которую они проделали для разработки этой системы. При поддержке международных организаций, гражданского общества, научных кругов и частного сектора им удалось разработать эффективную, всеобъемлющую и гибкую систему показателей. Эта система была одобрена Статистической комиссией в марте и затем принята Экономическим и Социальным Советом в начале июня.

Данная система показателей будет в большой мере помогать директивным органам понимать, какие меры работают, а какие нет. Она позволит международному сообществу определять, какие страны или регионы успешно продвигаются по пути реализации Повестки дня на период до 2030 года, а какие нуждаются в дополнительной поддержке. Она также будет для нас всех полезным мериллом наших ценностей, поможет нам выполнить наше обещание никого не забыть и, что важнее всего, обеспечить ответственность за выполнение высоких обязательств, взятых в сентябре 2015 года. Для максимальной эффективности эту систему нужно подкрепить масштабной программой наращивания организационно-кадрового потенциала и новыми инновационными инструментами сбора и распространения информации. Давайте умственно и физически настроимся на выполнение работы, которая нас ждет впереди!

С принятием проекта резолюции A/71/L.75, с публикацией на прошлой неделе доклада Генерального секретаря о реформировании системы развития Организации Объединенных Наций, с консультациями, которые сейчас ведутся для приведения работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в соответствие с целями в

области устойчивого развития (ЦУР), и с проведением на следующей неделе политического форума высокого уровня мы сможем считать, что построение глобальной архитектуры, необходимой для поддержки процесса реализации ЦУР, продвигается в правильном направлении. Я рекомендую Ассамблее принять этот проект резолюции.

Сейчас я предоставляю слово представителю Бразилии для представления проекта резолюции A/71/L.75.

Г-н де Азеведу Араужу Филью (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия горда и глубоко удовлетворена возможностью представить Генеральной Ассамблее для принятия проект резолюции A/71/L.75, озаглавленный «Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Главная его цель состоит в официальном принятии системы глобальных показателей реализации целей в области устойчивого развития (ЦУР), добровольного странового механизма последующей деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обзора хода ее выполнения.

Бразилия уже давно активно участвует в дискуссиях по проблематике устойчивого развития на многосторонней арене. В 1992 году наша страна приняла у себя конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию — встречу на высшем уровне «Планета Земля». Его конструктивные результаты привели, помимо прочего, к появлению Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии. Два десятилетия спустя 189 государств-членов и более 30 000 представителей гражданского общества вновь собрались в Рио-де-Жанейро для обсуждения будущего устойчивого развития.

В итоговом документе (резолюция 66/288) Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» мы согласились с тем, что достижение устойчивого развития — это универсальная задача. Для достижения устойчивого развития в его трех компонентах развивающимся и развитым странам нужно будет пользоваться конкретной «до-

рожной картой». Эту «дорожную карту» мы впоследствии назвали целями в области устойчивого развития. Два года спустя, в 2014 году, ЦУР были согласованы в результате всеохватного и прозрачного межправительственного процесса. Спустя еще один год они были включены в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и легли в ее основу.

Принятие системы глобальных показателей реализации ЦУР можно считать последним шагом в разработке первой в истории Организации Объединенных Наций универсальной рамочной программы в области развития. Она предоставляет государствам-членам и системе развития Организации Объединенных Наций весь набор показателей и методологий для сбора и анализа информации о ходе реализации ЦУР. Это — гибкая система, и ее содержание будет периодически обновляться для отражения перемен, происходящих в нашем мире.

Бразилия гордится тем, что в период разработки системы глобальных показателей председательствовала в Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. Мы глубоко признательны всем делегациям за их конструктивное участие, которое сделало возможным этот прорыв. Позитивный эффект ЦУР, который уже ощущают не только наши правительства, но и наши общества, дает основания рассчитывать, что в предстоящие годы мы сможем сделать наш мир устойчивым. Бразилия сделает все возможное для того, чтобы в интересах нынешнего и будущих поколений продолжать содействовать обеспечению устойчивости наших стран, наших обществ и наших экосистем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/71/L.75.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.75?

Проект резолюции A/71/L.75 принимается (резолюция 71/313).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/40 такие выступления ограничиваются 10 минутами и должны осуществляться делегациями с места.

Г-жа Арриета Мунгиа (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы приветствовать принятие сегодня резолюции 71/313, поскольку содержащаяся в ней система глобальных показателей является важным шагом вперед в наших усилиях по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Как вы правильно сказали, г-н Председатель, мы хотели бы воздать должное Статистической комиссии Организации Объединенных Наций за ее работу и за работу всех экспертов. Мы приветствуем председательство Бразилии и особенно хотели бы обратиться с просьбой о том, чтобы в будущем, когда подобные вопросы будут обсуждаться в этом зале, всегда достаточно времени отводилось бы для проведения консультаций с государствами-членами. Бразилия проявила гибкость, с тем чтобы резолюция была принята в Ассамблее в том же виде, в котором она была принята в Статистической комиссии и Экономическом и Социальном Совете. Мы поддерживаем это чрезвычайно важное событие и просто хотим официально заявить, что важно, чтобы в будущем государства-члены располагали достаточным временем для того, чтобы ознакомиться с проектами текстов заранее, с тем чтобы иметь возможность обсудить их и принять на основе консенсуса.

Г-жа Мессмер Мохтар (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария приветствует и полностью поддерживает принятую сегодня резолюцию 71/313, озаглавленную «Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Эта резолюция предоставляет Статистической комиссии Организации Объединенных Наций четкий мандат на период до 2030 года. Швейцария считает ее важным шагом в деле реализации Повестки дня на период до 2030 года, поскольку ее принятие с имеет решающее значение для глобальной реализации Повестки дня на период до 2030 года. Однако Статистическая комиссия должна совершенствовать показатели ежегодно и провести их всеобъемлющий обзор в 2020 и 2025.

Сегодняшняя резолюция охватывает не только систему глобальных показателей, но и другие необходимые элементы для сбора данных, которые нужны для подготовки всех показателей. В-первых, Кейптаунский глобальный план действий по подготовке данных в области устойчивого развития определяет области, в которых требуются до-

полнительные инвестиции, и тем самым позволяет статистикам определить приоритеты. Во-вторых, в резолюции также подчеркивается тот факт, что официальная статистика и данные национальных статистических систем составляют важную основу для создания системы глобальных показателей. В ней также признается необходимость использовать неофициальные данные, когда других данных нет. По нашему мнению, третьим важным элементом является упоминаемая в ней взаимосвязь между статистическими и политическими сообществами, которые регулярно обмениваются информацией каждый год на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию.

В заключение хочу заметить, что на основе нашего принятия сегодняшней резолюции мы отводим официальному статистическому сообществу и Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, которая его представляет, руководящую роль, необходимую для глобальной координации всех соответствующих мероприятий. Второй Всемирный форум Организации Объединенных Наций по использованию данных, который состоится в октябре 2018 года, является следующим этапом этого процесса. Швейцария приветствует возможность работать с Генеральной Ассамблеей по этому важному вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции по только что принятой резолюции 71/313.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 13 и 117 повестки дня.

Пункт 115 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

к) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Записка Генерального секретаря (A/71/936)

Председатель (*говорит по-английски*): Хотел бы напомнить делегатам о том, что на основании своего решения 67/419 от 10 июня 2013 Генеральная Ассамблея по предложению Генерального се-

кретаря постановляет утвердить назначение г-на Мухисы Китуйи в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2013 года и заканчивающийся 31 августа 2017 года. В пункте 2 своей записки Генеральный секретарь предлагает утвердить назначение г-на Мухисы Китуйи в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на новый четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2017 года и заканчивающийся 31 августа 2021 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря постанов-

ляет утвердить назначение г-на Мухисы Китуйи в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на новый четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2017 года и заканчивающийся 31 августа 2021 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (к) пункта 115 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.